

دليل للمرضى الموصوف لهم جهاز

DuoResp Spiromax®

بيوديسونيد/فورموتيرول



**DuoResp®
Spiromax®**

budesonide/formoterol

لماذا تم وصف DuoResp Spiromax لي؟

DuoResp Spiromax هو دواء مستنشق يُستخدم لعلاج الربو والانسداد الرئوي المزمن (COPD). وصفه الطبيب المعالج لك لمساعدتك في التحكم في حالة الربو أو الانسداد الرئوي المزمن لديك، ولمساعدتك في منع الأعراض من إعاقة حياتك اليومية.

من المهم حقًا الالتزام بالجرعة الموصوفة، حتى إذا كنت تشعر بتحسن. سيسري مفعول دوائك إذا استخدمته فقط وفقًا لإرشادات الطبيب المعالج. كما يتعين عليك أيضًا الاحتفاظ بمنشقة احتياطية إذا كانت لديك واحدة منفصلة، والاستمرار في استخدامها كما هو موصوف.

طريقة استخدام منشقة DuoResp Spiromax الخاصة بك



سيوضح لك الطبيب المعالج، أو الممرضة أو الصيدلي طريقة استخدام المنشقة، ما عليك سوى الاستفسار إذا كانت لديك أي أسئلة، لكن إليك تذكرة سريعة:

من الجيد أن تعرف:

- إذا فتحت الغطاء وأغلقتة بدون قصد وبدون أن تستنشق، فلا تقلق؛ حيث يتم قياس جرعة واحدة فقط لكل نشقة، بغض النظر عن عدد مرات فتح الغطاء
- من الأفضل ألا تستمر في فتح الغطاء وإغلاقه بدون استنشاق جرعة، حيث يعد مؤشر الجرعة تنازلياً في كل مرة تغلق فيها الغطاء، حتى إذا لم تستنشق الجرعة. وسيجعل ذلك من الصعب عليك معرفة متى تكون المنشقة فارغة
- قد تلاحظ طعمًا حلواً إلى حد ما في كل مرة تأخذ فيها نشقة. لا تقلق، فهذا هو اللاكتوز المتوفر في الدواء

فتح الغطاء

أولاً، أمسك المنشقة بشكل مستقيم، بحيث يكون الغطاء لأسفل. ثم افتح الغطاء – يجب أن تسمع صوت طقطقة مرتفعة. عندما تفتح الغطاء، تقوم الآلية المتوفرة داخل المنشقة بقياس جرعة واحدة بدقة لاستنشاقها.

إخراج النفس

الآن، أنت بحاجة إلى تفريغ رئتيك. أخرج النفس برفق، حسب راحتك – لا تُخرج النفس عبر المنشقة.



استنشاق الجرعة

ضع البوق بين أسنانك برفق وأطبق شفثيك حوله حتى تضمن إحكام غلقه. احرص على عدم سدّ فتحات الهواء بشفثيك أو أصابعك. والآن، تنفس عن طريق الفم بأقصى عمق وقوة ممكنة، ثم أخرج المنشقة من فمك.

احبس تنفسك

احبس تنفسك لمدة ١٠ ثوانٍ، أو لأطول فترة ممكنة، ثم أخرج برفق. تذكر، لا تخرج تنفسك عبر المنشقة.



إغلاق الغطاء

أغلق الغطاء بعد الانتهاء.





لا تنسَ شراء منشقة DuoResp Spiromax جديدة قبل أن تنفذ هذه.

تحتوي منشقة DuoResp Spiromax الجديدة والكاملة على دواء يكفي لـ ١٢٠ أو ٦٠ نشقة، وفقًا للجرعة الموصوفة لك. ستعتمد فترة بقائها على عدد النشقات التي تستخدمها كل يوم.

مؤشر الجرعة الموجود على ظهر المنشقة يوضح لك عدد النشقات المتبقية لك تقريبًا. عندما تكون على وشك النفاد، ويتبقى أقل من ٢٠ نشقة، تتغير الأرقام إلى اللون الأحمر. وذلك عند حاجتك إلى تكرار الوصفة لمنشقة جديدة.



للحصول على مزيد من المعلومات حول DuoResp Spiromax، يُرجى الرجوع إلى النشرة داخل العبوة.

كيف يمكن لجهاز DuoResp Spiromax المساعدة؟

تظهر أعراض الربو والانسداد الرئوي المزمن نتيجةً لحدوث التهاب بالمجرى الهوائي. حيث تعمل هذه الأنابيب الصغيرة على حمل الهواء إلى داخل وخارج رئتيك، وعند التهابها، تصبح أضيق وأحياناً تنسد بالمخاط أو البلغم. وهذا يجعل من الصعب التنفس بشكل طبيعي ويؤدي إلى ظهور عَرَض أو أكثر من أعراض الربو أو الانسداد الرئوي المزمن:

- ضيق النفس
- الأزيز
- السعال
- ضيق في الصدر

تحتوي منشقة DuoResp Spiromax على مكونين نشطين، هما بيوديسونيد وفورموتيرول:

- يساعد بيوديسونيد على الحد من التهاب مجرى الهواء والوقاية منه
- يساعد فورموتيرول على فتح المجاري الهوائية للتخلص الفوري والدائم من الأعراض

هل تريد معرفة المزيد عن الربو أو الانسداد الرئوي المزمن؟

مواقع مفيدة عن الربو والانسداد الرئوي
المزمن

الربو بالمملكة المتحدة: ➡

www.asthma.org.uk

المؤسسة البريطانية لأبحاث الرئة: ➡

www.blf.org.uk

تقديم المساعدة للإقلاع عن التدخين: ➡

www.nhs.uk/smokefree

الإبلاغ عن حدوث آثار جانبية

إذا كنت تعاني من أية آثار جانبية، تحدث مع طبيبك أو الصيدلي أو الممرضة. يشمل ذلك أية آثار جانبية محتملة غير مدرجة في النشرة المرفقة. يمكنك أيضًا الإبلاغ عن الآثار الجانبية مباشرة عن طريق نظام البطاقة الصفراء على www.mhra.gov.uk/yellowcard. ومن خلال الإبلاغ عن الآثار الجانبية، يمكنك المساهمة في توفير المزيد من المعلومات عن سلامة هذا الدواء. يمكن أيضًا الإبلاغ مباشرة عن النتائج السلبية بالاتصال بـ

Teva UK Limited على www.tevauk.com

Teva UK Limited, Ridings Point, Whistler Drive, Castleford,
West Yorkshire WF10 5HX

كود الموافقة: UK/DUO/16/0065

تاريخ التحضير: فبراير ٢٠١٧

خطتك العلاجية بواسطة DuoResp Spiromax

جرعتك الموصوفة من DuoResp Spiromax هي:

.....

.....

.....

.....

.....

موعدك التالي:

التاريخ:

.....

الوقت:

.....

ملاحظات:

.....

.....

.....

بيانات الاتصال بفريق
الرعاية الصحية:

الطبيب/الممرضة:

.....

رقم الهاتف:

.....

العنوان:

.....

.....

.....